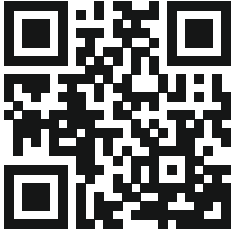


## Wilo-DrainLift MINI5-XS/C Wilo-DrainLift MINI5-XS/WC



cs Návod k obsluze



DrainLift MINI5  
<https://qr.wilo.com/459>

# Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost</b> .....	<b>4</b>
1.1	O tomto návodu .....	4
1.2	Značení bezpečnostních pokynů .....	4
1.3	Kvalifikace personálu .....	4
1.4	Zdravotně závadná média .....	5
1.5	Osobní ochranné pomůcky .....	5
1.6	Elektrické připojení.....	5
1.7	Instalace .....	5
1.8	Demontáž .....	5
1.9	Provozní prostředky .....	5
<b>2</b>	<b>Použití</b> .....	<b>6</b>
2.1	Používání v souladu s určením .....	6
2.2	Použití v rozporu s účelem použití .....	6
<b>3</b>	<b>Popis výrobku</b> .....	<b>7</b>
3.1	Popis .....	7
3.2	Typový klíč.....	7
3.3	Technické údaje .....	8
3.4	Provozní režimy.....	9
3.5	Poruchová signalizace s bezpotenciálním kontaktem .....	9
3.6	Rozsah dodávky .....	9
<b>4</b>	<b>Skladování</b> .....	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Instalace</b> .....	<b>11</b>
5.1	Pokyny pro projektování.....	11
5.2	Symboly použité v návodu k montáži... ..	12
5.3	Instalace přečerpávací stanice.....	13
<b>6</b>	<b>Ovládání</b> .....	<b>13</b>
6.1	Zapnutí a vypnutí.....	13
6.2	První uvedení zařízení do provozu .....	13
6.3	Zapnutí a vypnutí provozního režimu „Silent mode“ .....	13
6.4	Zastavení na více než 3 měsíce .....	13
<b>7</b>	<b>Demontáž</b> .....	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>14</b>
8.1	Čištění přečerpávací stanice .....	14
8.2	Výměna filtru s aktivním uhlím .....	14
<b>9</b>	<b>Porucha</b> .....	<b>15</b>
<b>10</b>	<b>Informace ke sběru použitých elektrických a elektronických výrobků</b> .....	<b>15</b>

# 1 Bezpečnost

## 1.1 O tomto návodu

Tento návod je součástí výrobku. Dodržování návodu je předpokladem pro správnou manipulaci a používání:

- Před jakoukoliv činností si pečlivě přečtěte návod.
- Návod uschovejte tak, aby byl vždy přístupný.
- Návod předejte dalšímu majiteli.
- Respektujte všechny údaje k výrobku.
- Respektujte všechna označení na výrobku.

Jazykem originálního návodu k obsluze je němčina. Všechny ostatní jazyky tohoto návodu jsou překladem originálního návodu k obsluze.

Nedodržení návodu vede k ohrožení osob nebo věcným škodám. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku následujících skutečností:

- Jiné než zamýšlené použití.
- Chybné ovládání.

## 1.2 Značení bezpečnostních pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze jsou uvedeny bezpečnostní pokyny následovně:

- Ohrožení osob: Bezpečnostní pokyny začínají příslušným **symbolem** a mají šedé pozadí.
- Věcné škody: Bezpečnostní pokyny začínají signálním slovem a jsou uvedeny **bez** symbolu.

### Signální slova

- **NEBEZPEČÍ!**  
Při nedodržení může dojít k usmrcení nebo k velmi vážnému zranění!
- **VAROVÁNÍ!**  
Při nedodržení může dojít k (velmi vážnému) zranění!
- **UPOZORNĚNÍ!**  
Při nedodržení může dojít k věcným škodám, možné je kompletní poškození.
- **OZNÁMENÍ!**  
Užitečné oznámení k manipulaci s výrobkem

### Symbyoly

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Nebezpečí bakteriální infekce

## 1.3 Kvalifikace personálu

- Osoby starší 16 let  
Uvedení do provozu a údržbu nechte provést odborníkem se vzděláním v oblasti technického sanitárního zařízení.
- Přečetli si a porozuměli návodu k montáži a obsluze

### Děti a osoby v domácnosti s omezenou způsobilostí

Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let věku a osobami se změněnými fyzickými, senzoryckými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušenosti a znalostí pouze pod dohledem nebo po poučení ohledně bezpečného používání přístroje a souvisejícího nebezpečí. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## 1.4 Zdravotně závadná média

V odpadní vodě se tvoří zdravotně závadné zárodky. Hrozí nebezpečí bakteriální infekce!

- Všechna připojení utěsněte.
- Odkapané množství ihned odstraňte.
- V případě havárie může čerpané médium odtéct do prostoru.

## 1.5 Osobní ochranné pomůcky

U uvedených značkových výrobků se jedná o nezávazné návrhy. Lze rovněž použít ekvivalentní výrobky jiných společností. WILO SE nenese za uvedené výrobky žádnou odpovědnost.

- Ochranné rukavice (EN 388): uxev phynomic wet
- Ochranné brýle (EN 166): uxev skyguard NT

Pokud by mohlo dojít ke kontaktu s čerpaným médiem, používejte také následující ochranné pomůcky:

- Respirační maska (EN 149): Polomaska 3M řada 6000 s filtrem 6055 A2

## 1.6 Elektrické připojení

- Síťová přípojka s ochranným vodičem PE nainstalovaným dle předpisů.
- Je instalován proudový chránič (RCD) s 30 mA.
- Pojistky síťové přípojky: max. 10 A.
- Jakmile je zástrčka zapojena do zásuvky, je produkt připraven k provozu. Doporučuje se zapínat a vypínat zásuvku pomocí odděleného vypínače.
- Nikdy netahejte za přívodní kabel.
- Nikdy nezapojujte výrobky s poškozeným přívodním kabelem! Přívodní kabel nechte ihned vyměnit odborným elektrikářem nebo zákaznickým servisem.

## 1.7 Instalace

- Pro veškeré práce výrobek odpojte od napětí (vysuňte zástrčku) a zajistěte proti neoprávněnému opětovnému zapnutí (vypněte pojistky).
- Při instalaci připojovacích a těsnících hrdel a při nasazení čerpadla hrozí rozdrčení prstů. Práce provádějte opatrně.
- Namontujte kotvení (jištění proti vztlaku).
- Pro snížení provozní hlučnosti umístěte mezi produkt a stěnu těsnící podložku.
- Neinstalujte poškozené nebo defektní výrobky.

## 1.8 Demontáž

- Pro veškeré práce výrobek odpojte od napětí (vysuňte zástrčku) a zajistěte proti neoprávněnému opětovnému zapnutí (vypněte pojistky).
- Prostor dostatečně větrejte.
- Odkapané množství ihned odstraňte.
- Před demontáží vypusťte nádrž. Pokud není nádrž vypuštěna, odtéká odpadní voda po odpojení potrubního systému přímo do prostoru.
  - Odčerpejte čerpané médium pomocí ručního membránového čerpadla (zajistí zákazník).
  - Instalujte nouzové vypouštění při instalaci. **OZNÁMENÍ! Nouzové vypouštění nelze instalovat dodatečně.**

## 1.9 Provozní prostředky

Vestavěné čerpadlo je naplněno bílým olejem. Je-li těsnění poškozené, dostává se olej do čerpaného média a do kanálu na odpadní vodu.

## 2 Použití

### 2.1 Používání v souladu s určením

- Pro instalaci uvnitř místností nebo instalaci na čelní stěnu.
- Pro odvodnění odolné proti zpětnému vzduť
  - Odtoková místa pod hladinou zpětného vzduť
  - Odtoková místa, která nelze odvodnit přirozeným spádem.

Čerpané médium	DrainLift MINI5-XS/C	DrainLift MINI5-XS/WC
Kondenzát (hodnota pH od 2,5)	•	–
Odpadní voda bez fekálií	•	•
Odpadní vody s fekáliemi	–	•

### Doprava odpadních vod v souladu s 12050

- Wilo-DrainLift MINI ... **XS**: Zařízení na přečerpávání odpadní vody splňuje požadavky normy EN 12050-2:2001.
- Wilo-DrainLift MINI ... **XS/WC**: Zařízení na přečerpávání odpadní vody splňuje požadavky normy EN 12050-3.

U zařízení podle 12050-3 dbejte na tyto body:

- Všechny připojené odvodňovací komponenty jsou instalovány v jedné místnosti.
- Nad hladinou zpětného vzduť je další toaleta.

### Přípustná odvodňovací místa (odvodňovací komponenty)

	Umyvadlo	Vana	Sprcha	Toaleta	Myčka nádobí	pračky	Kondenzační kotel
DrainLift MINI5-XS/C	•	•	•	–	•	•	•*
DrainLift MINI5-XS/WC	•	–	•	•	–	–	–

\* Přečerpávací stanice se nesmí používat jako **čisté** přečerpávací zařízení kondenzátu. Pokud je připojen kondenzační kotel, musí být zajištěn pravidelný přítok dalším přítokem.

### 2.2 Použití v rozporu s účelem použití

**Nečerpejte** následující čerpaná média a pevné látky:

- Odpadní voda z odvodňovacích objektů, které leží nad hladinou zpětného vzduť a mohou být odvodněny volným spádem.
- Odpad, např. sutiny, popel, odpadky, sklo, písek, sádra, cement, vápno, malta, vláknité materiály, textilie, papírové ručníky, vlhké utěrky (rounové utěrky, vlhké toaletní papírové utěrky), plenky, karton, hrubý papír, umělá pryskyřice, dehet, kuchyňské odpadky, tuky, oleje

- Jedovatých, agresivních a korozivních médií jako jsou těžké kovy, biocidy, pesticidy, kyseliny, louhy, soli, voda z koupališť
- Čisticí a dezinfekční prostředky (např. s dichlormetanem, metylchloridem nebo acetonem)
- Mycí a prací prostředky v předávkovaném množství a prostředky s nepoměrně silným pěněním
- Pitná voda

K používání v souladu s účelem patří také dodržování tohoto návodu. Každé použití nad rámec uvedeného je v rozporu s určením.

## 3 Popis výrobku

### 3.1 Popis

#### DrainLift MINI5-XS/C

Kompaktní, přečerpávací stanice s ponorným čerpadlem, připravena k zapojení. Měření hladiny probíhá pomocí snímače hladiny. Odvzdušnění je integrováno do vnitřního krytu a je opatřeno filtrem s aktivním uhlím. Kromě toho je přečerpávací stanice opatřena bzučákem a beznapětovým kontaktem poplachu (max. spínací výkon: 42 V<sub>~</sub>, 500 mA, druh kontaktu: rozpínací kontakt (NC)). Při vysoké hladině v nádrži se aktivuje akustický alarm vydaný bzučákem. Pomocí tohoto bezpotenciálního kontaktu může být dále připojena poruchová signalizace. Víko nádrže kompletně uzavírá zařízení.

K dispozici jsou až čtyři připojení:

- 1x přítok 40 mm (DN 40), bez zpětného ventilu, provedený směrem nahoru, z výroby uzavřený.
- 2x přítok 40/50 mm (DN 40/50), se zpětným ventilem, proveden vodorovně směrem vlevo a vpravo, z výroby otevřený.
- 1x přípojka výtlačku 32/40 mm (DN 32/40), se zpětným ventilem, provedena směrem nahoru, z výroby otevřená. – V případě potřeby může být přípojka výtlačku provedena směrem vodorovně vpravo. Odpovídající otvor je uzavřen již z výroby.

#### DrainLift MINI5-XS/WC

Kompaktní, plně zaplavitelná přečerpávací stanice s ponorným čerpadlem, připravena k zapojení. Ponorné čerpadlo je opatřeno rotujícím břitem. Břit zaručeně rozmělní fekálie v odpadní vodě. Měření hladiny probíhá pomocí snímače hladiny. Odvzdušnění je integrováno do vnitřního krytu a je opatřeno filtrem s aktivním uhlím. Kromě toho je přečerpávací stanice opatřena bzučákem a beznapětovým kontaktem poplachu (max. spínací výkon: 42 V<sub>~</sub>, 500 mA, druh kontaktu: rozpínací kontakt (NC)). Při vysoké hladině v nádrži se aktivuje akustický alarm vydaný bzučákem. Pomocí tohoto bezpotenciálního kontaktu může být dále připojena poruchová signalizace. Víko nádrže kompletně uzavírá zařízení.

K dispozici je až pět připojení:

- 1x přítok 40 mm (DN 40), bez zpětného ventilu, provedený směrem nahoru, z výroby uzavřený.
- 2x přítok 40/50 mm (DN 40/50), se zpětným ventilem, proveden vodorovně směrem vlevo a vpravo, z výroby otevřený.
- 1x toaletní přípojka 110 mm (DN 110), provedena směrem dopředu, z výroby otevřená. – V případě potřeby může být přípojka WC provedena směrem vodorovně vlevo. Odpovídající otvor je uzavřen již z výroby.
- 1x přípojka výtlačku 32/40 mm (DN 32/40), se zpětným ventilem, provedena směrem nahoru, z výroby otevřená. – V případě potřeby může být přípojka výtlačku provedena směrem vodorovně vpravo. Odpovídající otvor je uzavřen již z výroby.

### 3.2 Typový klíč

Příklad:	<b>Wilo-DrainLift MINI5-XS/WC-EF</b>
<b>MINI5</b>	Malé komfortní přečerpávací zařízení

<b>XS</b>	Konstrukční velikost
<b>WC</b>	Provedení připojení <ul style="list-style-type: none"> <li>• C = bez toaletní přípojky</li> <li>• WC = s toaletní přípojkou</li> </ul>
<b>EF</b>	Provedení síťové zástrčky <ul style="list-style-type: none"> <li>• ... -EF = CEE 7/7 (Schuko zástrčka) pro zásuvky typu E a F</li> <li>• I = typ zástrčky I pro zásuvku typu I</li> </ul>

### 3.3 Technické údaje

	DrainLift MINI5-XS/C	DrainLift MINI5-XS/WC
<b>Přípustná oblast použití</b>		
Max. dopravní výška	Viz typový štítek	Viz typový štítek
Max. čerpací výkon	Viz typový štítek	Viz typový štítek
Teplota média	3 ... 50 °C (37 ... 122 °F)	3 ... 50 °C (37 ... 122 °F)
Max. krátkodobá teplota média	75 °C (167 °F) po dobu 30 min	75 °C (167 °F) po dobu 30 min
Okolní teplota	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F)	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F)
Způsob provozu	S3 15%	S3 15%
<b>Elektrické údaje</b>		
Síťová přípojka	1~230 V, 50 Hz	1~230 V, 50 Hz
Příkon [P <sub>1</sub> ]	750 W (1,0 k)	700 W (0,9 k)
Jmenovitý výkon motoru [P <sub>2</sub> ]	450 W (0,6 hp)	420 W (0,6 hp)
Jmenovitý proud [I <sub>N</sub> ]	3,5 A	3,4 A
Otáčky [n]	2800 ot/min	2800 ot/min
Druh startu	Přímý	Přímý
Třída krytí	IP44	IP44
Délka kabelu	1,3 m (4 ft)	1,3 m (4 ft)
<b>Zástrčka</b>		
DrainLift MINI5- ... -EF	CEE 7/7 (Schuko zástrčka)	CEE 7/7 (Schuko zástrčka)
DrainLift MINI5- ... -I	I	I
<b>Objemy a hmotnost</b>		
Objem nádrže	9 l (2,4 US.fl.gal.)	9 l (2,4 US.fl.gal.)
Maximální spínací objem	3,2 l (0,9 US.fl.gal.)	2,7 l (0,7 US.fl.gal.)
Hmotnost	7,5 kg (16,5 lb)	8 kg (17,6 lb)



### 3.4 Provozní režimy

Provozní režim	DrainLift MINI ... -XS	DrainLift MINI ... -XS/WC	Vysvětlivky
Standard	•	•	V tomto provozním režimu se používá kompletní spínací objem. Na konci čerpání je přečerpávací stanice krátkodobě spuštěna v srkavém provozu. Díky tomu je zajištěno propláchnutí čerpadla a odvodušnění měření hladiny.  Při nepříznivém průběhu výtlačného potrubí může tento srkavý provoz trvat 2 až 3 s. Pokud je srkavý provoz narušen, lze zapnout provozní režim „Silent mode“.
„Silent mode“	o	–	V tomto provozním režimu se lehce zvýší dolní vypínací hodnota a sníží se spínací objem. Tím se omezí srkavý provoz na konci čerpání.  <b>UPOZORNĚNÍ! U provedení WC nepoužívejte režim „Silent mode“. Používání zvyšuje riziko ucpávání!</b>
„Sací výška“	o	o	V provozním režimu „Standard“ (nastavení z výroby) je nejnižší výška nátoky 95 mm (3,7 palce). Pro připojení hlubších odtokových míst (např. sprchy) lze použít sací výšku. K tomu se musí <b>přestavit</b> měření hladiny zařízení. Spínací objem přitom zůstává stejný.  Při sací výšce se nejnižší (minimální) výška nátoky sníží na 65 mm (2,6 in).  <b>OZNÁMENÍ! Režim „Silent mode“ není dostupný v tomto provozním režimu.</b>

#### Legenda

• = nastavení z výroby, o = lze aktivovat v případě potřeby, – = provozní režim není vhodný

### 3.5 Poruchová signalizace s bezpotenciálním kontaktem

Přečerpávací stanice obsahuje poruchovou signalizaci (bzučák) a kontakt poplachu. Pokud běží čerpadlo v nepřetržitém provozu, spustí se akustický alarm. Také se sepne kontakt poplachu: Relé se uvolní, kontakt se uzavře. Po zastavení čerpadla se alarm vypne a kontakt alarmu se znovu otevře.

Externí poruchová signalizace (např. světelná signalizace) může být připojena přes kontakt poplachu:

- Max. spínací výkon: 42 V<sub>~</sub>, 500 mA
- Druh kontaktu: beznapěťový
- Princip funkce: Rozpínací kontakt (NC)

### 3.6 Rozsah dodávky

#### DrainLift MINI5-XS/C

- Připojení výtlačku
  - 1x těsnící manžeta pro potrubí HT DN 32/40 (32/40 mm)
  - 2x hadicová spona 32–50 mm

- Přípojka přítoku
  - 2x přípojka přítoku DN 50 (50 mm)
  - 2x těsnící manžeta pro potrubí HT DN 40/50 (40/50 mm)
  - 2x zpětná klapka
  - 2x trubková spona 50–70 mm
  - 2x hadicová spona 32–50 mm
  - 2x těsnící zátka
  - 6x O–kroužek
- Kotvení (jištění proti vztlaku): 2x připevňovací úhelníky se šrouby a hmoždinkami
- Sada pro nouzové vypouštění (odvodňovací hadice, hadicová spona, těsnící zátka)
- Sada pro vodorovnou přípojku výtłaku
- Sada pro sací výšku
- Návod k montáži a obsluze

#### **DrainLift MINI5–XS/WC**

- Připojení výtłaku
  - 1x těsnící manžeta pro potrubí HT DN 32/40 (32/40 mm)
  - 2x hadicová spona 32–50 mm
- Toaletní přípojka
  - 1x těsnící manžeta pro potrubí HT DN 110 (110 mm)
  - 1x upínací kroužek
  - 1x hadicová spona 110–130 mm
- Přípojka přítoku
  - 2x přípojka přítoku DN 50 (50 mm)
  - 2x těsnící manžeta pro potrubí HT DN 40/50 (40/50 mm)
  - 2x zpětná klapka
  - 2x trubková spona 50–70 mm
  - 2x hadicová spona 32–50 mm
  - 2x těsnící zátka
  - 6x O–kroužek
- Kotvení (jištění proti vztlaku): 2x připevňovací úhelníky se šrouby a hmoždinkami
- Sada pro nouzové vypouštění (odvodňovací hadice, hadicová spona, těsnící zátka)
- Sada pro vodorovnou přípojku výtłaku
- Sada pro sací výšku
- Návod k montáži a obsluze

## **4 Skladování**

- Nádrž kompletně vypouštěna, přečerpávací stanice dezinfikována.
- Podmínky skladování:
  - Maximálně: –40 ... +70 °C (–40 ... 158 °F), max. vlhkost vzduchu: 90 %, bez kondenzace.
  - Doporučeno: 5 ... 25 °C (41 ... 77 °F), relativní vlhkost vzduchu: 40 ... 50 %.
- Přívodní kabely zaviňte do svazku a připevněte k nádrži.
- Chraňte přečerpávací stanici a zástrčku před vysokou hladinou (ponoření do kapaliny).
- Všechna připojení těsně uzavřete.
- Chraňte před přímým slunečním zářením. Extrémní teploty mohou vést k poškození plastových dílů!

**OZNÁMENÍ! Pro řádné skladování je doporučeno si ponechat původní obal.**

## 5 Instalace

### UPOZORNĚNÍ

#### Pozor na poškození pouzdra lepidlem PVC!

Lepidla PVC poškozují změkčovadla v plastu. Seběmenší množství na pouzdře vede k celkovému poškození.

Zamezte kontaktu lepidla PVC se zařízením:

- Kapky odsajte a zlikvidujte samostatným hadříkem.
- Důkladně si umyjte ruce.
- Vyměňte vlhké pracovní rukavice.

### 5.1 Pokyny pro projektování

#### Ochranné pomůcky

- Ochranné rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
- Ochranné brýle (EN 166): uvex skyguard NT

U stávajících instalací (výměna/dovybavení) navíc použijte následující ochranné pomůcky:

- Respirační maska (EN 149): Polomaska 3M řada 6000 s filtrem 6055 A2

#### Elektrické připojení

Pro elektrické připojení použijte vhodnou zásuvku:

- Provedení EF: Zásuvka typu E nebo typu F
- Provedení I: Zásuvka typu I
- Proveďte instalaci v souladu s místními předpisy pro instalaci ve vlhkých prostorech.

#### Přítokové a tlakové potrubí

- Nejnižší (minimální) výška nátoku: 95 mm (3,7 palce).
- Maximální vzdálenost mezi toaletou a přečerpávací stanicí: 1 m (39 in).
- Instalujte uzavírací šoupátko v tlakovém potrubí.

Výška nátoku může být snížena z 95 mm (3,7 palce) na 65 mm (2,6 palce). K tomu se přečerpávací stanice musí přestavit. Viz návod k montáži „Sací výška“.

#### Toaletní přípojka / připojení WC

- Toalety (WC) připojujte pouze na provedení „WC“.
- Přímé připojení k toaletě (WC) je možné jen u stojících toalet.
- Pro použití na závěsném WC zajistěte instalaci na čelní stěnu.
- Kromě toalety (WC) lze připojit pouze umyvadlo a sprchu.

#### Instalace na čelní stěnu

- Zajistěte snadný přístup k přečerpávací stanici, např. za účelem výměny filtru s aktivním uhlím.
- Přečerpávací stanice musí být odvětrána směrem do prostoru.
- Zajistěte odpovídající počet zásuvek: Přečerpávací stanice, spínací zařízení při alarmu, poruchová signalizace...
- Ve všech přítocích a ve výtlačném potrubí zajistěte uzavírací šoupátko.
- Je doporučeno instalovat spínací zařízení při alarmu s monitoringem vlhkosti. Pokud nastane netěsnost (např. praskne potrubí, dojde k havárii), spustí se alarm.

## Nouzové vypouštění

Přečerpávací stanice má přípojku pro nouzové vypouštění. V případě poruchy lze přečerpávací stanici vypustit pomocí nouzového vypouštění. Příslušenství „Nouzové vypouštění“ je obsaženo v obsahu dodávky.

**OZNÁMENÍ! Před instalací připojte nouzové vypouštění. Následné připojení nouzového vypouštění není možné!**

## Další informace a dokumentace

Všechny další informace a dokumentace jsou k dispozici na této adrese:

<https://qr.wilo.com/459>

- Návod k montáži přečerpávací stanice  
Číslo položky: 6097578 (součástí obsahu dodávky!)
- Návod k montáži sací výšky  
Číslo položky: 6097580
- Návod k montáži nouzového vypouštění  
Číslo položky: 6097581
- Návod k montáži externí poruchové signalizace  
Číslo položky: 6097582
- Návod k montáži vodorovné přípojky výtlaku  
Číslo položky: 6097583
- Návod k montáži pro výměnu připojení WC  
Číslo položky: 6097584

## 5.2 Symboly použité v návodu k montáži



Nebezpečí poranění rukou (skřípnutí, pořezání)



Je potřeba nůž



Osobní ochranné pomůcky: Noste ochranné rukavice



Je potřeba 6mm vrták



Osobní ochranné pomůcky: Noste ochranné brýle



Je potřeba vrtačka



Přečtěte si návod pro provoz a údržbu



Je potřeba kladivo



Klasifikace požadovaných ochranných rukavic



Je potřeba šroubovák pro křížové šrouby



Klasifikace požadovaných ochranných brýlí



Je potřeba šroubovák pro imbus šrouby s hlavou s vnitřním šestihranem



Je potřeba šroubovák pro torxové šrouby

### 5.3 Instalace přečerpávací stanice

- **OZNÁMENÍ! Pro instalaci používejte pouze přiložené mazivo.**
- Jednotlivé kroky pro postup montáž jsou uvedeny v přiloženém návodu k montáži.

## 6 Ovládání

### 6.1 Zapnutí a vypnutí

- Zasuňte zástrčku do zásuvky. Přečerpávací stanice je okamžitě připravena k provozu. Doporučuje se zapínat a vypínat zásuvku pomocí odděleného spínače.
- Čerpání se automaticky spouští v závislosti na úrovni plnění nádrže.

### 6.2 První uvedení zařízení do provozu

Před regulačním režimem proveďte zkušební provoz. Během zkušebního provozu zkontrolujte nepropustnost trubních připojení.

1. Do nádrže přes každý připojený přítok napusťte čistou vodu.
  - ⇒ Po dosažení maximální úrovně plnění v nádrži se spustí přečerpávací stanice.
2. Zkontrolujte nepropustnost všech trubních připojení.
3. Opakujte čerpací postup.
  - ▶ Pokud alespoň dva cykly čerpání proběhly bez problémů, byl úspěšně dokončen zkušební provoz. Zařízení může být spuštěno v regulačním režimu.
  - ▶ Pokud je na konci čerpání přítomen zvýšený provozní hluk, postupujte podle kapitoly „“.

### 6.3 Zapnutí a vypnutí provozního režimu „Silent mode“

Zelený přepínač je umístěn uprostřed pod krytem přečerpávací stanice. Tímto přepínačem lze nastavit odpovídající provozní režim.

#### Poloha přepínače



Je zapnutý provozní režim „Standard“ (nastavení z výroby).



Je zapnutý provozní režim „Silent mode“.

### 6.4 Zastavení na více než 3 měsíce

Při zastavení na delší dobu se může voda v nádrži odpařit. Tím se mohou nahromadit pevné látky v nádrži a ucpat zařízení. Pro prevenci poškození zařízení dodržujte při zastaveních na více než 3 měsíce tyto body:

- Přečerpávací stanici jednou za čtvrt roku propláchněte dvěma čerpacími cykly.
- Pokud hrozí nebezpečí mrazu, vypusťte nádrž.
- Před dalším regulačním režimem proveďte zkušební provoz.

## 7 Demontáž



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí bakteriální infekce!

V odpadní vodě se tvoří zdravotně závadné zárodky a bakterie. Během demontáže dojde ke kontaktu s odpadní vodou. V rámci prevence infekce dbejte následujících bodů:

- Použijte ochranné pomůcky.
  - Ochranné rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
  - Ochranné brýle (EN 166): uvex skyguard NT
  - Respirační maska (EN 149): Polomaska 3M řada 6000 s filtrem 6055 A2
- Větrejte prostor.
- Odkapané množství ihned odstraňte.

1. Propláchněte nádrž: Do nádrže přes přítok napustte čistou vodu. Proveďte minimálně dva cykly čerpání.
2. Ve všech přítocích a ve výtlačném potrubí uzavřete uzavírací šoupě.
3. Přečerpávací stanice odpojte od napájení: Vytáhněte síťovou zástrčku, vypněte pojistku.
4. Vypusťte nádrž, např. pomocí nouzového vypouštění nebo ručního membránového čerpadla.
5. Odpojte přítoky výtlačné potrubí od nádrže.
6. Uvolněte kotvení.
7. Demontujte přečerpávací stanici.
8. Všechna potrubí těsně uzavřete.
  - ▶ Přečerpávací stanice demontována.
  - ▶ Desinfikujte místo instalace a přečerpávací stanici.
  - ▶ Přečerpávací stanice skladujte nebo zlikvidujte podle předpisů.

## 8 Údržba

### 8.1 Čištění přečerpávací stanice

- Pouzdro očistěte vlhkým bavlněným hadříkem.
- Používejte pouze běžné čističe pro domácnost.
- **Nepoužívejte** tyto čističe:
  - agresivní ani abrazivní čističe,
  - čističe založené na pomerančových a citrusových olejích,
  - průmyslové čističe.

### 8.2 Výměna filtru s aktivním uhlím

Pro zamezení nepříjemným zápachům jednou za rok vyměňte filtr s aktivním uhlím.

1. Sejměte víko nádrže.
2. Odstraňte obdélníkový uzávěr těsnění na jednotce údržby.
3. Vyjměte filtr s aktivním uhlím.
4. Vložte nový filtr s aktivním uhlím. Odpovídající filtr s aktivním uhlím lze dodat jako příslušenství.
5. Opět nasadte ochrannou krytku těsnění.
6. Nasadte víko nádrže.

## 9 Porucha

V případě poruchy přečerpávací stanice se zapne akustický alarm. Výpadek přečerpávací stanice se projevuje zpětným vzdutím do odvodňovacích komponentů (voda přestane odtékat). Může dojít k netěsnosti a k úniku čerpaného média. Dbejte následujících bodů:

- Přečerpávací stanici neotevírejte.
- Větrejte prostor.
- Nevypouštějte další odpadní vodu. Zablokujte přítoky.
- Poruchu odstraňte podle následující tabulky.
- Pokud se poruchu nedaří odstranit, obraťte se na zákaznický servis nebo na nouzovou sanitární linku.

**NEBEZPEČÍ! V odpadní vodě se tvoří zdravotně závadné zárodky a bakterie. Při kontaktu s odpadní vodou hrozí nebezpečí bakteriální infekce! Odstraňte uniklé čerpané médium. Čisticí hadry zlikvidujte, vydezinfikujte si ruce.**

Porucha	Příčina	Resetování
Čerpadlo běží v nepřetržitém provozu po dobu více než 3 minut	Příliš velké množství přítoku	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zablokujte všechny přítoky. ⇒ Čerpadlo se přibližně po minutě vypne. ⇒ Alarm se vypne. ⇒ Pokud se čerpadlo nevypne, přepněte na poruchu „Chyba detekce hladiny“.</li> <li>2. Zkontrolujte přítoky.</li> <li>3. Znovu otevřete všechny přítoky. ▶ Zařízení opět funguje bez problémů.</li> </ol>
Porucha detekce hladiny	Snímač hladiny nevypne čerpadlo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vytáhněte síťovou zástrčku. ⇒ Čerpadlo se vypne.</li> <li>2. Zkontrolujte přítoky.</li> <li>3. Počkejte 5 minut, dokud se čerpadlo neochladí.</li> <li>4. Zástrčku opět zasuňte.</li> <li>5. Čerpadlo se spouští.</li> <li>6. Po asi minutě se čerpadlo vypne. ▶ Zařízení opět funguje bez problémů. ▶ Pokud se poplach po cca 4 minutách znovu spustí, odpojte zástrčku a informujte zákaznický servis.</li> </ol>

## 10 Informace ke sběru použitých elektrických a elektronických výrobků

Řádná likvidace a odborná recyklace tohoto výrobku zabrání ekologickým škodám a nebezpečím pro zdraví člověka.



### OZNÁMENÍ

#### Zákaz likvidace společně s domovním odpadem!

V rámci Evropské unie se tento symbol může objevit na výrobku, obalu nebo na průvodních dokumentech. To znamená, že dotčené elektrické a elektronické výrobky se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

Pro řádné zacházení s dotčenými starými výrobky, jejich recyklaci a likvidaci respektujte následující body:

- Tyto výrobky odevzdejte pouze na certifikovaných sběrných místech, která jsou k tomu určena.
- Dodržujte platné místní předpisy!

Informace k řádné likvidaci si vyžádejte u místního obecního úřadu, nejbližšího místa likvidace odpadů nebo u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Další informace týkající se recyklace naleznete na stránce [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).









# wilo

Pioneering for You



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)